JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 17 JULY 1996
No.1996/137 (PART II)

MERCREDI 17 JUILLET 1996
No 1996/137 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 17 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Briefing by Mr. Han Sung-Joo, Special Representative of the Secretary-General for Cyprus

Briefing by Ambassador Rolf Ekeus, Executive Chairman of the Special Commission established by the Secretary-General pursuant to paragraph 9 (b) (i) of Security Council resolution 687 (1991)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 17 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Réunion d'information de M. Han Sung-Joo, Représentant spécial du Secrétaire général pour Chypre

Réunion d'information de S.E. M. Rolf Ekeus, Ambassadeur, Président exécutif de la Commission spéciale créée par le Secrétaire général en application du paragraphe 9 b) i) de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité

Questions diverses

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS AND AGENDA of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/137 (PART I), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 1996/137 (PARTIE I), publié dans les langues officielles de l'Assemblée générale.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

Informal consultations

10 a.m.-1p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	37th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	38th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]

   Introduction of draft resolution E/1996/L.23

2 Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	37e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	38e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]

   Présentation du projet de résolution E/1996/L.23

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

(f) Population questions (E/1996/25)

3. Coordination questions [9]

(c) Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (E/1996/41)

4. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(h) International Decade for Natural Disaster Reduction (A/51/186-E/1996/80)

5. Regional cooperation in the economic, social and related fields [7] (E/1996/45 and Add.1, E/1996/46-50 and E/1996/NGO/4)

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the following:

Recommendations contained in Chapter I of E/1996/28 (item 6 (a))

Recommendations contained in Chapter I of E/1996/31 (item 6 (d))

Recommendations contained in Chapter I of E/1996/24 (item 6 (e))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the coordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

f) Questions relatives à la population (E/1996/25)

3. Coordination questions [9]

c) Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (E/1996/41)

4. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

h) Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (A/51/186-E/1996/80)

5. Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7] (E/1996/45 et Add.1, E/1996/46 à 50 et E/1996/NGO/4)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les recommandations suivantes :

Recommandations figurant au Chapitre I du document E/1996/28 (point 6 a))

Recommandations figurant au Chapitre I du document E/1996/31 (point 6 d))

Recommandations figurant au Chapitre I du document E/1996/24 (point 6 e))

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 17 July 1996

GROUP OF 77
(on agreed conclusions on poverty eradication)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion with emphasis on poverty eradication as a crosscutting issue under the chairmanship of H.E. Mr. Jean-Marie Kacou Gervais, Permanent Representative of Côte d'Ivoire to the United Nations and President of the Economic and Social Council. The panelists will include representatives of non-governmental organizations. The panel discussion will be begin at 5 p.m. *today*, 17 July 1996, immediately following the formal meeting of the Economic and Social Council in the Trusteeship Council Chamber.

All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 17 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les conclusions concertées sur l'élimination de la pauvreté)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE D'ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Table ronde

Une table ronde sur l'élimination de la pauvreté en tant que question de portée générale aura lieu sous la présidence de S.E. M. Jean-Marie Kacou Gervais, Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Conseil économique et social. Les participants comprendront des représentants d'organisations non gouvernementales. La table ronde commencera à 17 heures *aujourd'hui* 17 juillet 1996, à l'issue de la séance formelle du Conseil économique et social dans la salle du Conseil de tutelle.

Tous les représentants des États Membres, d'organismes des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

* * *

Award ceremony

The laureates of the 1996 United Nations Population Award are Sen. Leticia Ramos Shahani (Philippines) and The Pathfinder International. The award ceremony will take place *today*, 17 July 1996, at 5 p.m. in Conference Room 4. All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Céréromie de remise de prix

Les lauréats du prix des Nations Unies pour la population 1996 sont Mme Leticia Ramos Shahani (Phillipines) et The Pathfinder International. La cérémonie de remise du prix aura lieu *aujourd'hui* 17 juillet 1996 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Tous les représentants des États Membres, d'organismes des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The informal meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will be held on Thursday and Friday, 18 and 19 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The resumed session of the Special Committee on the Situation with Regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will begin on Monday, 22 July 1996, at 10 a.m. in Conference Room 4. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers on any of the items on the Committee's agenda are kindly requested to contact the Secretariat (Room S-3380; ext. 3-3051).

* * *

The seventh substantive session of the High-level Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held from Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

The session will continue the consideration of issues related to the items "The General Assembly" and "The Secretariat" with a view to preparing a report on the progress of the Working Group. The relevant document for consideration by the Working Group is the draft report on the work of the Group (A/50/24), also containing Conference Room Paper WGUNS/CRP.11. The document is scheduled to be available on Friday, 19 July, in the afternoon in Room S-3380.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les séances officieuses du Groupe de travail spécial à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement auront lieu les jeudi et vendredi 18 et 19 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La reprise de session du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux commencera le lundi 22 juillet 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour tout point à l'ordre du jour du Comité sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (bureau S-3380; poste tél. 3-3051).

* * *

La septième session de fond du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies se tiendra du mardi 23 au vendredi 26 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3.

La session poursuivra l'examen des questions concernant "L'Assemblée générale" et "Le Secrétariat" en vue de préparer un rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail. Le projet de rapport sur les travaux du Groupe (A/50/24), contenant également le document de séance WGUNS/CRP.11 sera le document pertinent soumis à l'examen du Groupe de travail. Ce document doit être disponible le vendredi 19 juillet, dans l'après-midi, au bureau S-3380.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on UNDP and UFPA financial issues before the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 30 July 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Development Programme

The informal consultations on the *Human Development Report 1997* will be held on Tuesday, 30 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All members of the Programme and interested delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur les questions financières concernant le PNUD et le FNUAP devant être examinées à la troisième session ordinaire de 1996 (9 au 13 septembre) le mardi 30 juillet 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Les consultations officieuses sur le *Rapport sur le développement humain 1997* auront lieu le mardi 30 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Tous les membres du Programme et les délétations intéressées sont invités

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Commonwealth Permanent Representatives on Monday, 29 July 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 8.

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace wishes to announce that provisional texts of the Subgroup on Coordination and the Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions are now available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Nations agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée des Représentants permanents du Commonwealth aura lieu le lundi 29 juillet 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 8.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations que des textes provisoires du Sous-Groupe de la coordination et du Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies sont disponibles au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 16 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

35th meeting

Introduction of draft resolution E/1996/L.22 (items 3 and 4)

The representative of the United States introduced and orally corrected the draft resolution.

Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]

The Council resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Jordan and Guyana and by the observer for Yemen.

The Council thus concluded its general discussion of the item.

36th meeting

Coordination questions: international cooperation in the field of informatics [9 (b)]

The Council began its consideration of the sub-item and heard an introductory statement by the Assistant Secretary-General for Conference and Support Services.

The Chairman of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics made a statement.

Statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Argentina, South Africa, the Russian Federation, the United States, Colombia, China, the Philippines, Lebanon and Venezuela and by the observer for Algeria.

The representative of UNESCO made a statement.

The Assistant Secretary-General for Conference and Support Services made a statement in response to questions raised.

The Council took note of the report of the Secretary-General on international cooperation in the field of informatics (E/1996/81).

The Council thus concluded its general discussion of the sub-item.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(f) *Population questions*

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 16 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

35e séance

Présentation du projet de résolution E/1996/L.22 (points 3 et 4)

Le représentant des États-Unis présente et corrige oralement le projet de résolution.

Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Jordanie et du Guyana et de l'observateur du Yémen.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur la question.

36e séance

Questions de coordination : coopération internationale dans le domaine de l'informatique [9 b)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Sous-Secrétaire général aux services de conférence et aux services d'appui.

Le Président du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Argentine, de l'Afrique du Sud, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la Colombie, de la Chine, des Philippines, du Liban et du Venezuela et par l'observateur de l'Algérie.

Le représentant de l'UNESCO fait une déclaration.

Le Sous-Secrétaire général aux services de conférence et aux services d'appui répond aux questions posées.

Le Conseil prend note du rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans le domaine de l'informatique (E/1996/81).

Le Conseil termine ainsi le débat général sur la question.

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

f) *Questions relatives à la population*

The Council began consideration of sub-item 6 (f) and heard statements by the Executive Director of the United Nations Population Fund and the Director, Population Division, Department for Economic and Social Information and Policy Analysis.

Statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Pakistan, Ireland (on behalf of the European Union), the United States, the Russian Federation, Jamaica, Japan, Belarus, Argentina, Philippines and Côte d'Ivoire.

Le Conseil commence l'examen de l'alinéa f) du point 6 en entendant des déclarations de la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population et du Directeur de la Division de la population du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Pakistan, de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, de la Fédédration de Russie, de la Jamaïque, du Japon, du Bélarus, de l'Argentine, des Philippines et de la Côte d'Ivoire.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 16 JULY 1996

1514th and 1515th (closed) meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the item in closed session.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 16 JUILLET 1996

1514e et 1515e séances (privées)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

* * *

Corrigendum to the summary of the 3680th meeting of the SECURITY COUNCIL (see *Journal* No. 1996/135, p. 10) : the fourth paragraph should read as follows:

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Georgia and Ireland (speaking on behalf of the European Union and the following associated countries: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Hungary, Latvia, Malta, Poland, Romania, the Slovak Republic and Slovenia, as well as Iceland and Norway which aligned themselves with the statement).

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 3680e séance du CONSEIL DE SÉCURITÉ (voir *Journal* No 1996/135, p. 10) : le quatrième paragraphe doit se lire comme suit :

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations de la Géorgie et de l'Irlande (parlant au nom de l'Union européenne et des pays associés suivants : Bulgarie, Chypre, Hongrie, Lettonie, Malte, Pologne, République slovaque, République tchèque, Roumanie et Slovénie, ainsi que de l'Islande et de la Norvège qui s'alignent sur la déclaration).

ANNOUNCEMENTS

New United Nations stamps and souvenir sheets

On Friday, 19 July 1996, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of six commemorative stamps and three souvenir sheets on the theme "Sport and the environment". This coincides with the Centennial Olympic Games being held in Atlanta, Georgia, from 19 July to 4 August. The denominations of the stamps will be 32 cents, 50 cents, F.s. 0,70, F.s. 1,10, S 6 and S 7. The souvenir sheets will be issued in denominations of 82 cents, F.s. 1,80 and S 13.

Details about the new stamps and souvenir sheets can be found in information circular ST/IC/1996/39. The new stamps, souvenir sheets and hand cancellations may be obtained by members of delegations and staff members on 19 July 1996 ONLY at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building. There will be no outposted UNPA sales counter in the Secretariat Building until further notice.

AVIS

Nouveaux timbres et blocs feuillets des Nations Unies

Le vendredi 19 juillet 1996, l'Administration postale des Nations Unies (APNU) émettra une série de six timbres sur le thème "Sports et environnement" à l'occasion du centenaire des Jeux Olympiques qui se tiendront à Atlanta (Géorgie) du 19 juillet au 4 août. Les timbres seront émis dans les valeurs suivantes : 32 cents, 50 cents, 0,70 franc suisse, 1,10 franc suisse, 6 schillings and 7 schillings. Les blocs feuillets seront émis dans les valeurs suivantes : 82 cents, 1,80 franc suisse et 13 schillings.

De plus amples renseignements sur les nouveaux timbres et blocs feuillets se trouvent dans la circulaire ST/IC/1996/39. Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront se procurer les nouveaux timbres et les blocs feuillets oblitérés manuellement le 19 juillet 1996 de 9 heures à 17 heures UNIQUEMENT au comptoir de vente de l'APNU situé au premier sous-sol du bâtiment de l'Assemblée générale. L'APNU n'ouvrira pas d'autres comptoirs de vente dans le bâtiment du Secrétariat jusqu'à nouvel ordre.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-15020